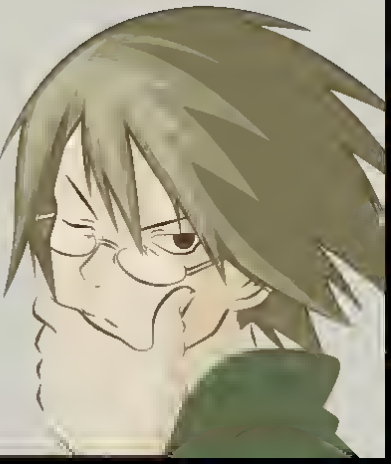
BOSEN SCANLATION [bosenscan.wordpress.com]

Nankuru-neesan 02 [ENG]

Special Thanks:
RAW - JRAW
Translator - Jack77
Editor - Tai
Proofreader - Abedeus
Redrawers - Xisela

Comment
I did said i droppped this series, but seeing no other group is interested and suimasen-scans already stopped scanlating, i guess i can translate another chap.

Maybe, i'll pick this up again after i have mare experience in japanese, but for now, this is the last from bosen scans for nankuru ,_,



The comic belong to it's respective owner
Bosen scanlation only owns the translation

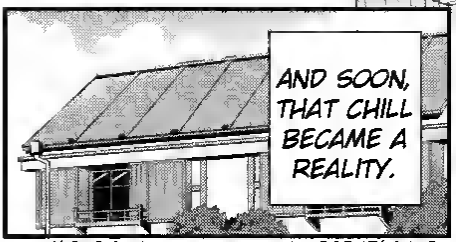
情報過多の世の中をなんくるナイズする
南国"風"コメディ、新連載第2話さー!!
Don't Worry
Don't Worry,
Take a Breath
Take a Breath.
第2ざわ話 お引っ越シーサー
なんくる
Don't Worry
Be Happy
女市さん
原作／久米田康治
漫画／ヤス

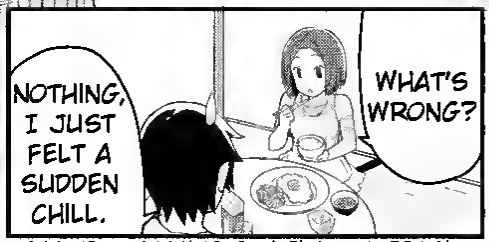
The Demolished Shiisaa

FOR SOME REASON, THESE TWO SIBLINGS LIVE TOGETHER IN AN APARTMENT.
THEIR NAMES ARE ABOUT TO BE REVEALED IN THIS CHAPTER.
KINISHI TERUYO
KINISHI ITSUSA

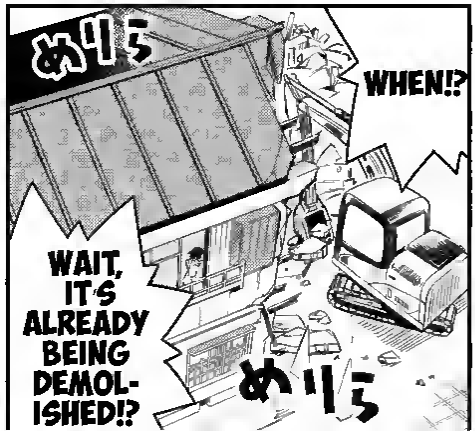
2

COSPA = COST PERFORMANCE





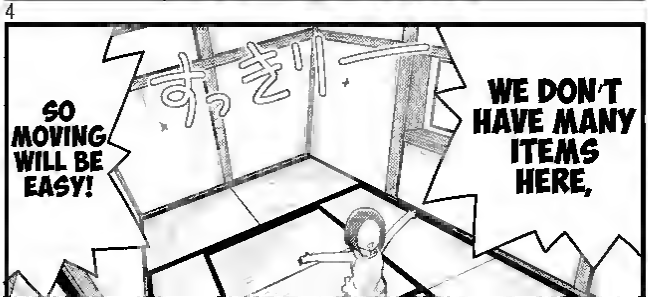
THIS IS A WORK OF FICTION RESEMBLANCE TO ANYONE OR ANYTHING IS PURELY COINCIDENTAL.



That's why this place was cheaper than the market price.
Because of the "Old-age Building Law", we've agreed to be evicted at any moment.
契約書

TL NOTE *OLD-AGE BUILDING LAW REFER TO JAPAN LAW THAT A PROPERTY NEED TO BE RENEW / FIXED IN 30 YEARS OF THE PROPERTY LIFETIME

4



AND FOR BED, THE SLEEPING BAG IS MORE THAN ENOUGH!
AS FOR THE REFRIGERATOR, THERE'S THE CONVENIENCE STORE,
SMARTPHONE IS ENOUGH!
AS FOR TV, MUSIC, BOOKS, CAMERA AND INTERNET,
5
THE COSPA-FRIENDLY WAY OF LIVING!
THAT IS,
I ALWAYS THINK ABOUT WAYS OF ADHERING TO COSPA-LIFESTYLE.
THAT'S RIGHT, MY NAME IS KINISHI TERUYO.
MORNING.
MANAGER, GOOD MORNING.
MY TITLE IN THIS SCHOOL IS,

Ouran High School "Cost Club".

THE MANAGER OF THE COST CLUB.
THEN, LET'S START THE CLUB ACTIVITIES.
OUR FAVORITE THINGS ARE THE MOST ECONOMIC, HIGH-QUALITY EGGS
NOT TO MENTION, THE HIGH NUTRITIONAL VALUE OF THE EGG YOLK.
THE CLUB THRIVE TO LEAD A GOOD COST-PER-FORMANCE LIFESTYLE.
BUT WE MIGHT NEED TO THINK ABOUT THE TRANSPORTATION COST.
HMM...
TODAY, THERE'S A SALE AT THE SUPERMARKET IN ANOTHER CITY.
THESE DAYS, WE CAN'T REALLY SAY THAT HIGH-QUALITY EGGS ARE ECONOMIC, HUH.
I REFUSE.
PLEASE GO OUT WITH ME!

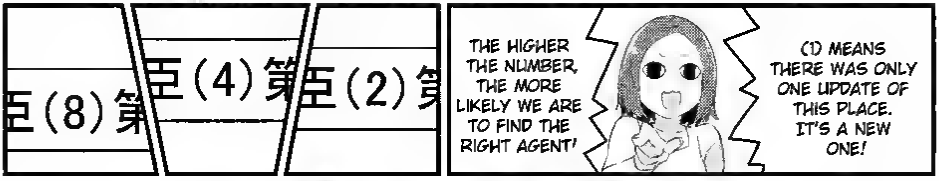
WHAT ARE YOU SAYING?
HAA!?
WHY DID YOU REFUSE HIM!?
EEEH!? WASN'T THAT THE MOST POPULAR GUY AMONG THE GIRLS, THE CAPTAIN OF OUR BASE-BALL TEAM!?
HAVING A BOY-FRIEND,
IS BAD FOR COSPA.
APOLOGIZE TO OUR CLUB FOUNDERS!
WHAT ARE WE GOING TO DO IF WE SUCCUMB TO THINGS THAT ARE BAD FOR COSPA!
WE ARE THE COST CLUB MEMB-ERS!
SO YOU STAY SINGLE FOR THE REST OF YOUR LIFE!
MARRY-ING IS BAD FOR COSPA,
IF YOU WANT TO USE IT, JUST RENT IT!
CARS ARE BAD FOR COSPA,
IT'S BETTER TO RENT A HOUSE FOR A LIFETIME!
BECAUSE BUYING HOUSE IS BAD FOR COSPA,
I'M NOT SURE IF IT'S REALLY FUN, HUH.
BUT IF YOU PUT IT LIKE THAT,
WE WANT EVERYONE TO SEE THINGS THIS WAY!

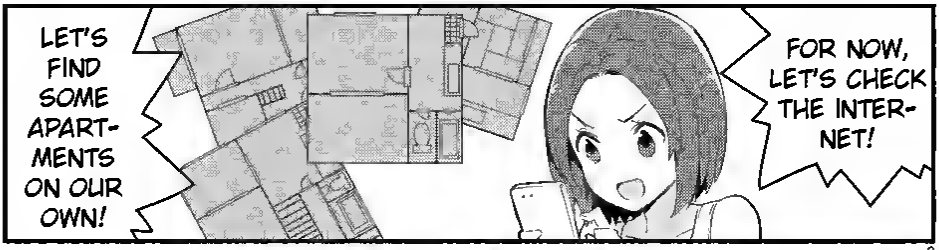
The House-Searching Shiisaa

RIGHT NOW WE NEED BE PATIENT WITH OUR SITUATION.
SURE.
FIRST, WE NEED TO RESEARCH THE ESTATE MARKET.
WAIT A MOMENT!
ANYWAY, LET'S GO TO THE REAL ESTATE AGENCY!
REAL ESTATE AGENT, LET'S GO!
THE REAL ESTATE AGENCY MIGHT SOMEHOW FIND THE BEST PLACE FOR US.
I KINDA UNDERSTAND IT NOW.
THAT PLACE IS STILL OPEN
BUT, WE NEED TO LOOK SOMEWHERE AROUND HERE.
XX - REAL ESTATE AGENCY...
The store is closed for today
LOOKS LIKE WE SEARCHED TOO LONG...
NO SURPRISE...

Land, Infrastructure, and Transportation
(1) Telephone Number : XXXX

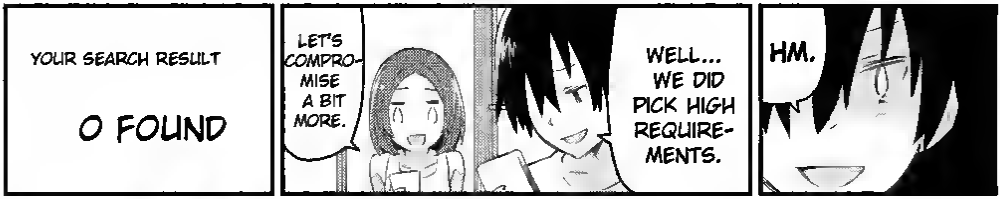
TL NOTE- BUSINESSES AND STORES PERIODICALLY UPDATE THEIR INFORMATION TO THE MINISTRY OF LAND AND SO ON, WHICH MEANS THAT HIGHER NUMBER EQUALS OLDER, MORE RELIABLE ESTABLISHMENT

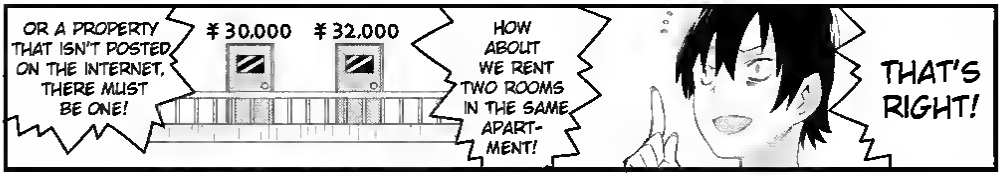

THE HIGHER THE NUMBER, THE MORE LIKELY WE ARE TO FIND THE RIGHT AGENT!
(1) MEANS THERE WAS ONLY ONE UPDATE OF THIS PLACE. IT'S A NEW ONE!

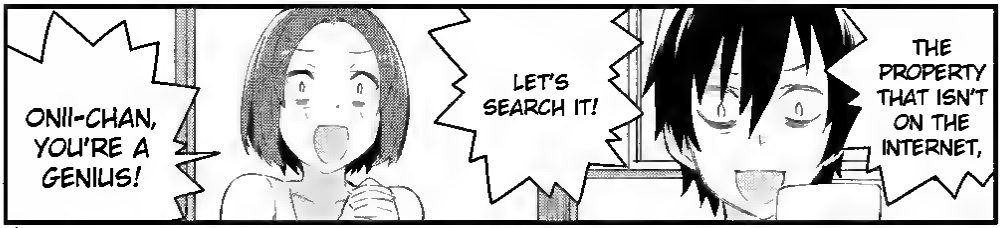


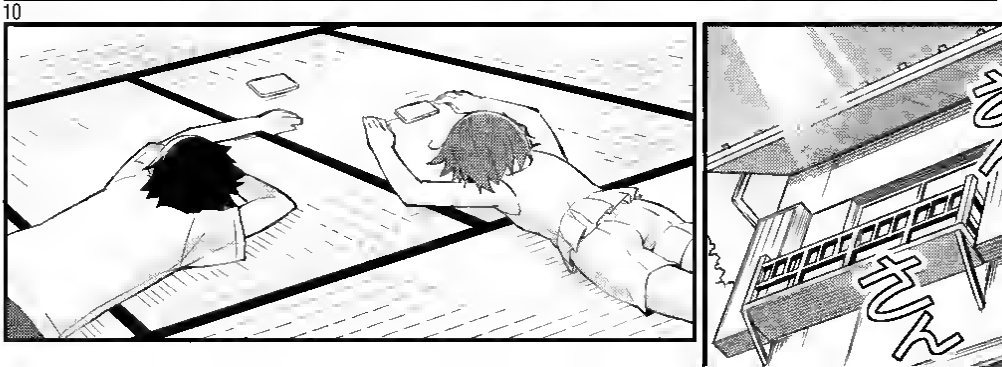
YOUR SEARCH RESULT

0 FOUND

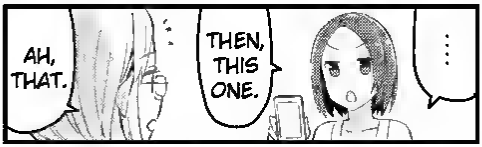


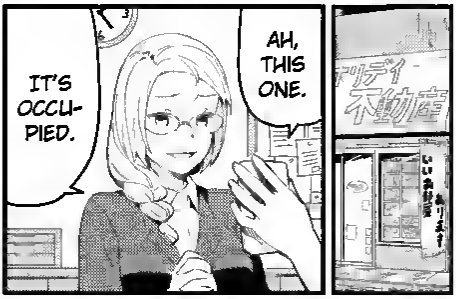

OR A PROPERTY THAT ISN'T POSTED ON THE INTERNET, THERE MUST BE ONE!
¥30,000
¥32,000
HOW ABOUT WE RENT TWO ROOMS IN THE SAME APARTMENT!
THAT'S RIGHT!

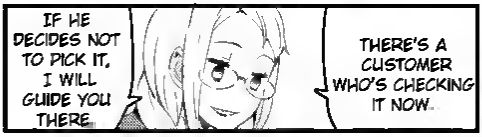


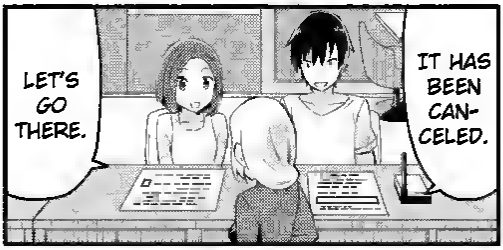


WE'VE STAYED UP TOO LONG!
BUT NOW WE CAN LOOK FOR A PROPERTY, YOU KNOW!
ONII-CHAN, WAKE UP!
OH GOD, IT'S ALREADY AFTERNOON!

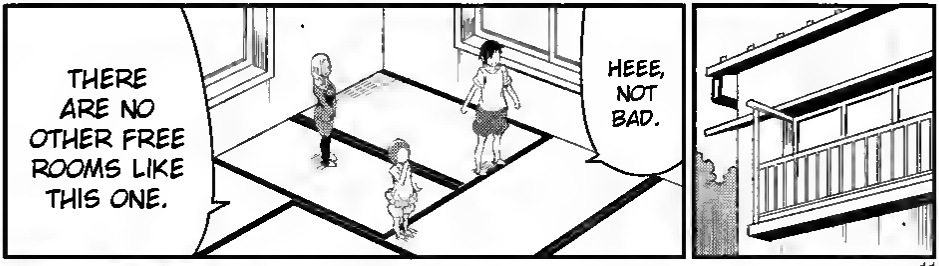

AH, THAT.
THEN, THIS ONE.

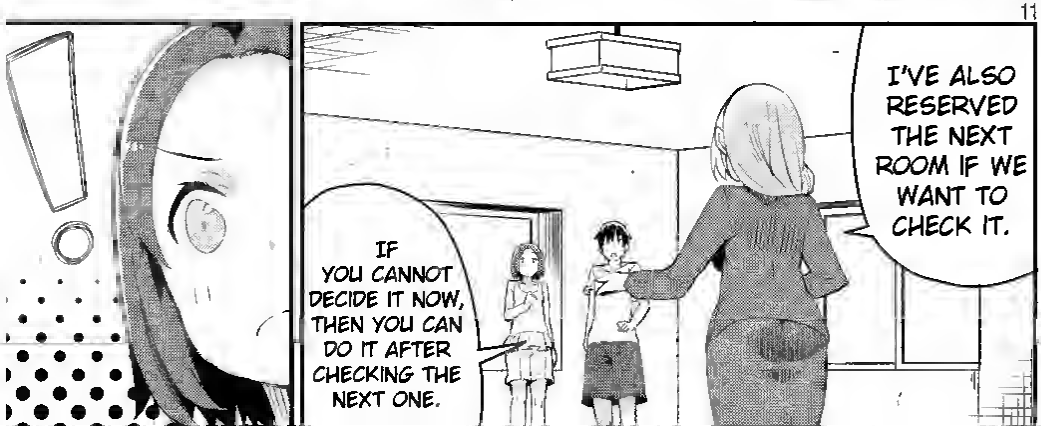

AH, THIS ONE.
IT'S OCCUPIED.


THERE'S A CUSTOMER WHO'S CHECKING IT NOW.
IF HE DECIDES NOT TO PICK IT, I WILL GUIDE YOU THERE.

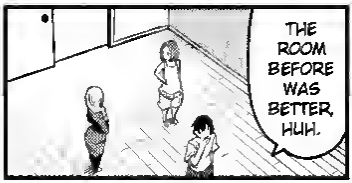

IT HAS BEEN CANCELED.
LET'S GO THERE.

I SEE.


THERE ARE NO OTHER FREE ROOMS LIKE THIS ONE.
HEEE, NOT BAD.

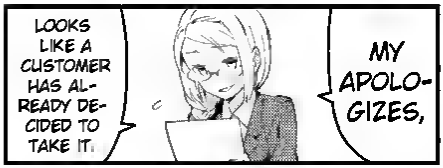

IF YOU CANNOT DECIDE IT NOW, THEN YOU CAN DO IT AFTER CHECKING THE NEXT ONE.
I'VE ALSO RESERVED THE NEXT ROOM IF WE WANT TO CHECK IT.

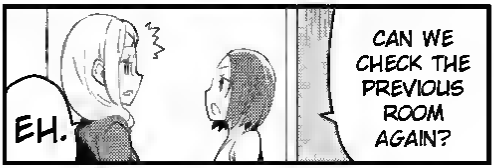
THIS IS TOO GOOD TO BE TRUE, ONII-CHAN.
STRANGE.

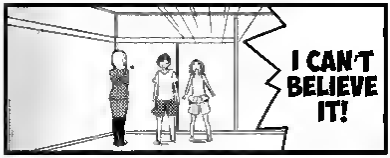

THE ROOM BEFORE WAS BETTER, HUH.

HMMM.

EH.
WE'LL CHECK THE NEXT ONE FOR NOW.
I SEE.


LOOKS LIKE A CUSTOMER HAS ALREADY DECIDED TO TAKE IT.
MY APOLOGIZES,

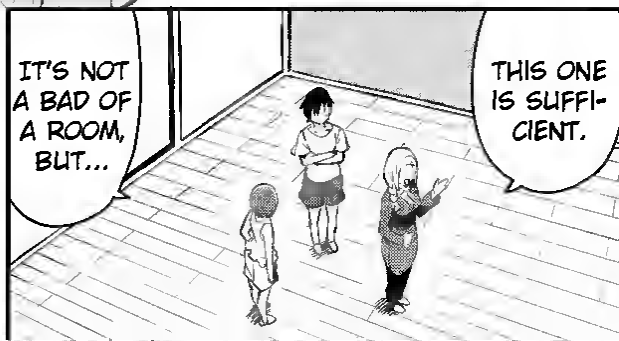

EH.
CAN WE CHECK THE PREVIOUS ROOM AGAIN?

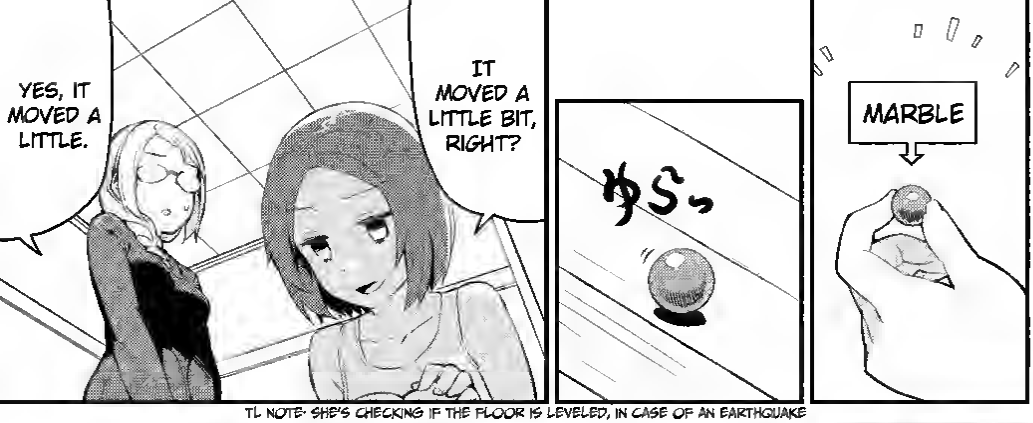

I CAN'T BELIEVE IT!

YES, I DIDN'T SAY ANYTHING...
WHY DIDN'T YOU SAY SO BEFORE!?

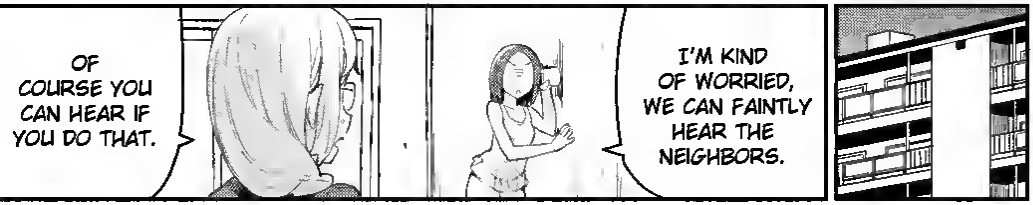
WHILE THE GREAT ONES ARE QUICKLY OCCUPIED, YOU KNOW.
THE BAD PROPERTIES GET IGNORED THANKS TO THE INTERNET,

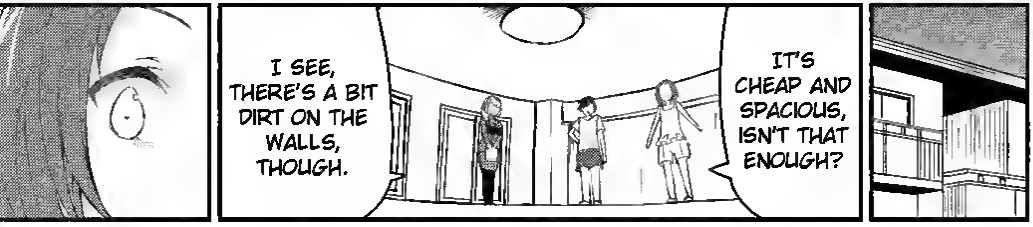
WAIT!
LET'S CHOOSE THIS PLACE.


IT'S NOT A BAD OF A ROOM, BUT...
THIS ONE IS SUFFICIENT.

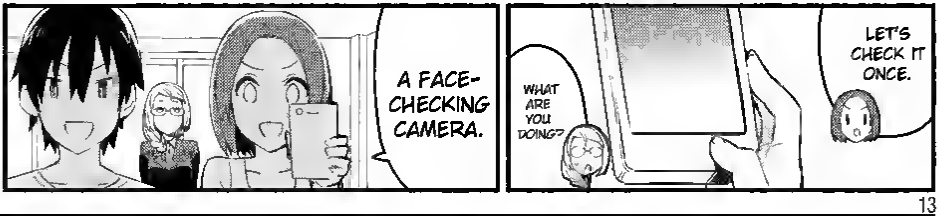


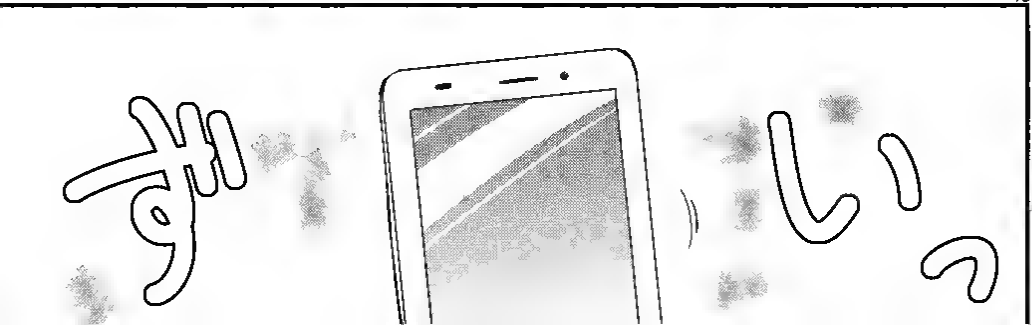
TL NOTE: SHE'S CHECKING IF THE FLOOR IS LEVELED, IN CASE OF AN EARTHQUAKE

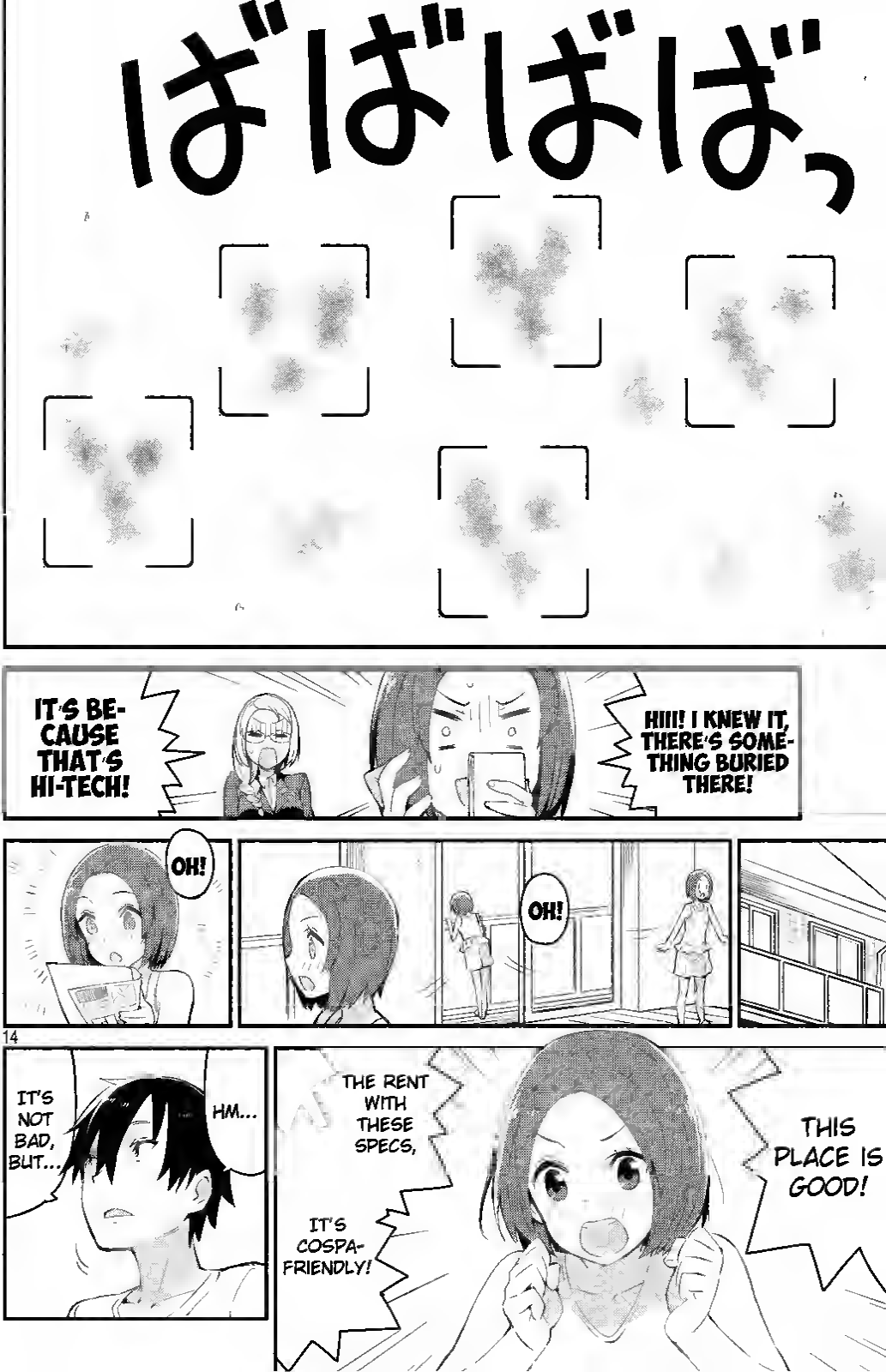




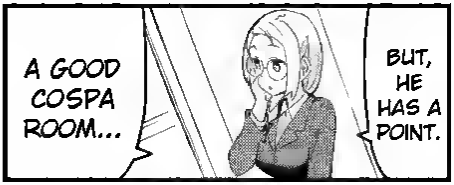
OF COURSE NOT.
IT'S LIKE THERE'S A CORPSE NEAR THE WALL. IS THERE ANYTHING BURIED HERE?
WHAT'S WITH THIS DIRT... AREN'T YOU'RE WORRIED?



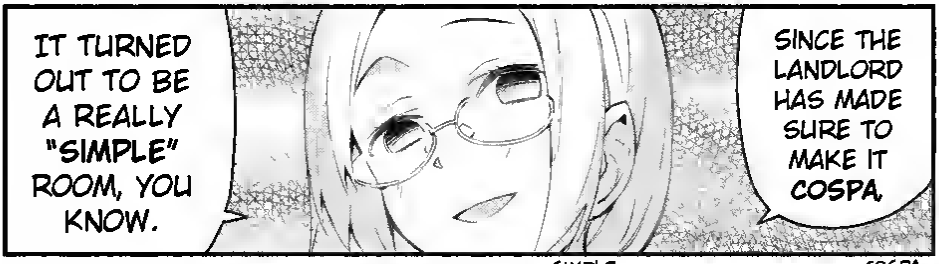



ばばばっ
IT'S BE-CAUSE THAT'S HI-TECH!
HIII! I KNEW IT, THERE'S SOME-THING BURIED THERE!
OH!
OH!
IT'S NOT BAD, BUT...
HM...
THE RENT WITH THESE SPECS,
IT'S COSPA-FRIENDLY!
THIS PLACE IS GOOD!

HAAA?
OTHERS WILL SAY THIS PLACE IS BORING...


A GOOD COSPA ROOM...
BUT, HE HAS A POINT.

IT DOESN'T MATTER IF IT'S BORING!
THIS IS A PLACE TO LIVE!


IT TURNED OUT TO BE A REALLY "SIMPLE" ROOM, YOU KNOW.
SINCE THE LANDLORD HAS MADE SURE TO MAKE IT COSPA.

WE'RE GOING TO LIVE HERE!
WE'VE DECIDED!

SIMPLE
凡庸
COSPA
コスパ

THEN, FOR NOW, LET'S SIGN YOU UP.
OKAY
AH...

THE REVIEW WILL BE A BIT DIFFICULT.
BECAUSE THE LANDLORD IS WORRIED ABOUT THE COST,

AH, NO, IT'S JUST FOR REVIEW PURPOSES..
"FOR NOW"?

NO... THAT'S NOT WHAT I MEANT...
WHAT! ARE YOU SUGGEST-ING WE'RE TOO POOR FOR IT?!

SO PLEASE DON'T GET YOUR HOPES UP ABOUT IT.
ANYWAY, THE REVIEW WILL TAKE ABOUT 1 WEEK, I THINK,

16

WE'RE DOOMED...
EITHER WAY, IT'S IMPOSSI-BLE FOR US TO FIND A PLACE IN 2 DAYS.

ガッ
ガッ

ヒュ——ッ

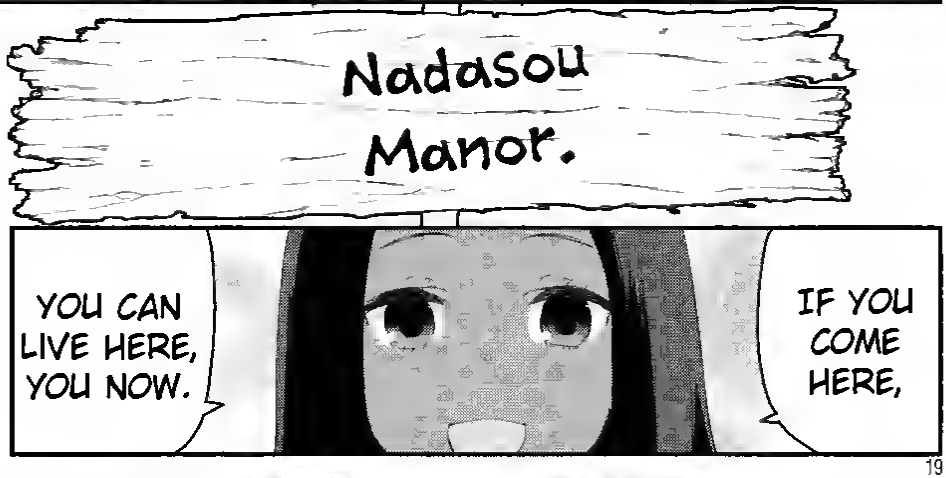
とぼ
とぼ

17

WE DON'T HAVE ANY PLACE LEFT TO LIVE...
WHAT SHOULD WE DO...

NANKURU
NEE-SAN
ぽた
...WHERE ARE YOU TAKING US?
くいっ

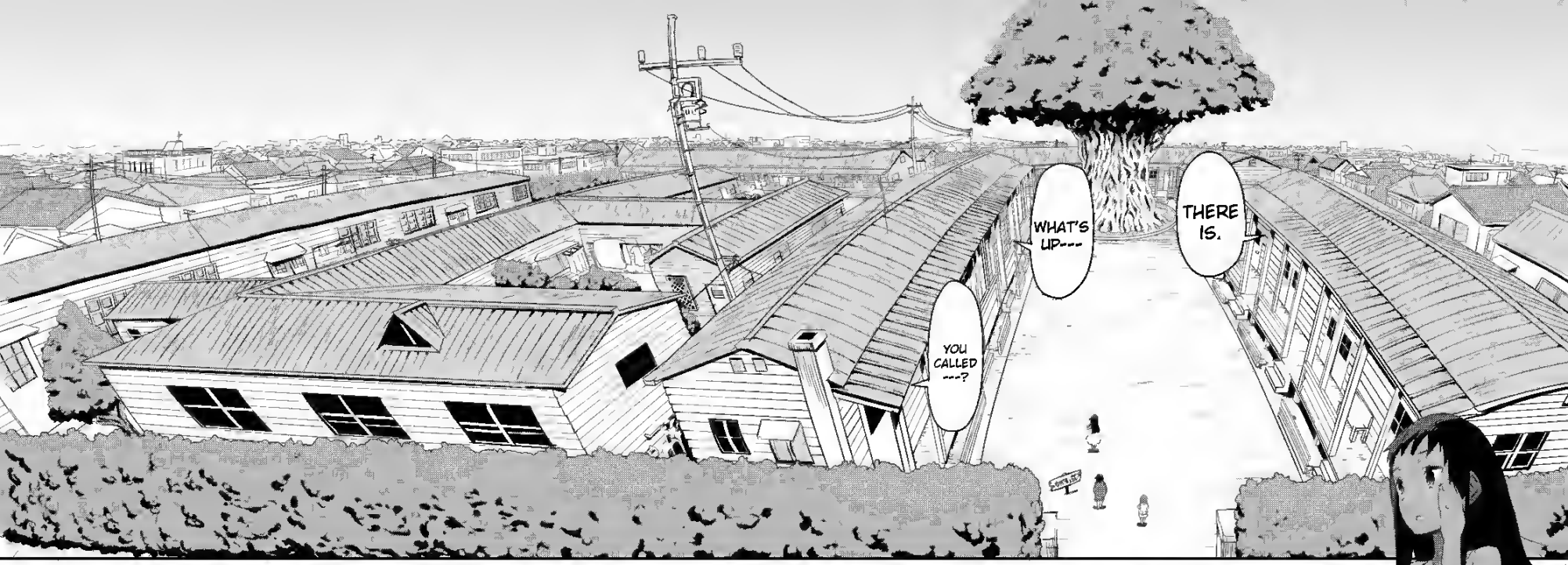
Nadasou
Manor.

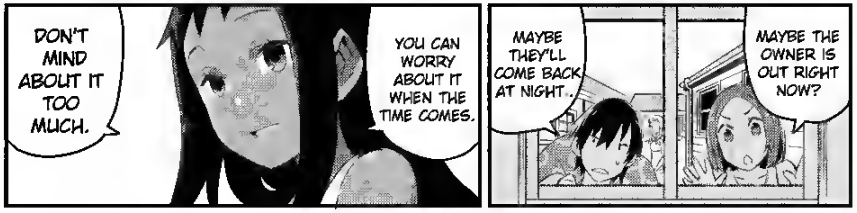

Nadasou
Manor.
YOU CAN LIVE HERE, YOU NOW.
IF YOU COME HERE,

I WONDER.
ARE THERE ANY VACANT ROOMS?

IS THERE SOMEONE THERE?
OOOY.

ARE YOU SURE!?
WAIT A MINUTE, ONII-CHAN!


WHAT'S UP---
YOU CALLED ---?
THERE IS.


DON'T MIND ABOUT IT TOO MUCH.
YOU CAN WORRY ABOUT IT WHEN THE TIME COMES.

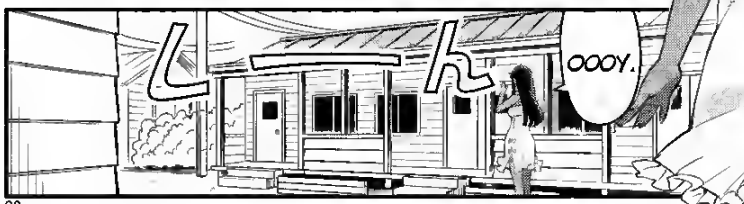
MAYBE THEY'LL COME BACK AT NIGHT..
MAYBE THE OWNER IS OUT RIGHT NOW?

AND WHAT AUTHORITY DO YOU HAVE HERE!?
THIS IS GOOD TO BE TRUE, YOU KNOW!

WAIT, IT'S TOO WEIRD, ONII-CHAN!
THEN I'LL TAKE YOUR WORD FOR IT...

THEN THERE'LL BE MANY OTHER ISSUES!
EVEN IF SHE HAS ANY, SHE'LL MAKE US SIGN UP SOME CON-TRACT!

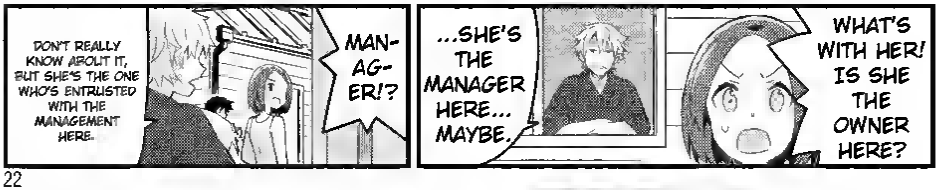
THERE IS, HUH.
THERE IS, HUH.
THERE IS, HUH.

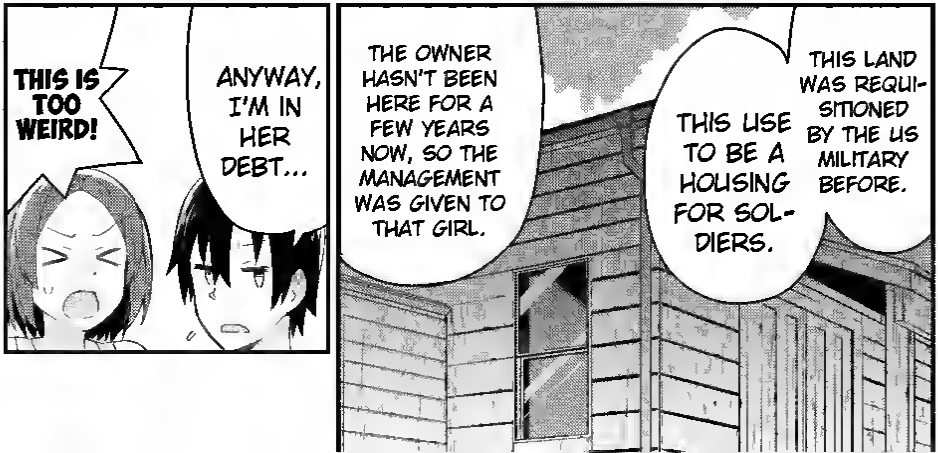

OOOY.

YOU CAN STAY HERE.
THIS ONE'S VACANT.

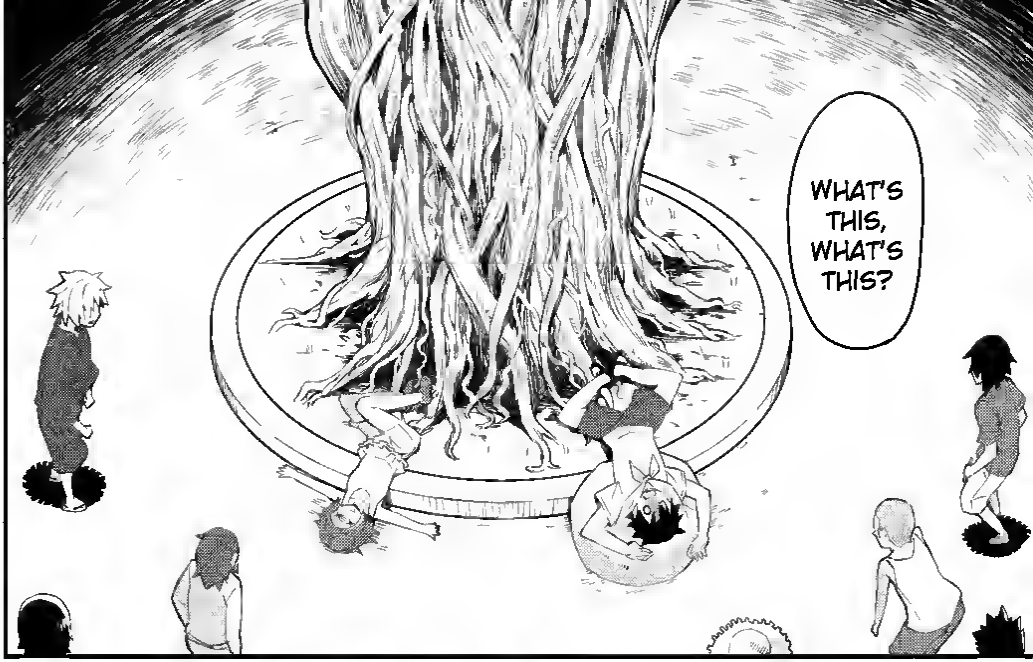
DON'T WORRY ABOUT IT~

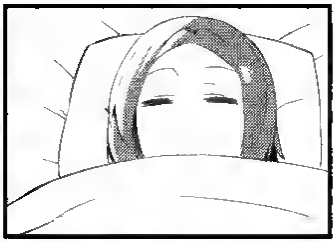
WAIT!!

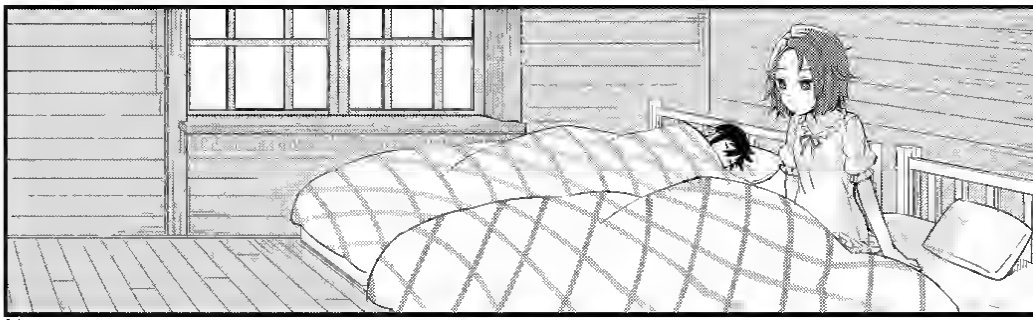

DON'T REALLY KNOW ABOUT IT, BUT SHE'S THE ONE WHO'S ENTRUSTED WITH THE MANAGEMENT HERE.
MAN-AG-ER!?
...SHE'S THE MANAGER HERE... MAYBE.
WHAT'S WITH HER! IS SHE THE OWNER HERE?


THIS IS TOO WEIRD!
ANYWAY, I'M IN HER DEBT...
THE OWNER HASN'T BEEN HERE FOR A FEW YEARS NOW, SO THE MANAGEMENT WAS GIVEN TO THAT GIRL.
THIS USE TO BE A HOUSING FOR SOL-DIERS.
THIS LAND WAS REQUI-SITIONED BY THE US MILITARY BEFORE.

THERE'S NO WAY!
SCAM?
I'VE HEARD ABOUT A SCAM LIKE THIS!
THE MOMENT WE DECIDE TO STAY HERE, THE RENT WILL GO UP!
OKAY, ONII-CHAN!
LET'S RUN FOR IT!
THIS IS A PROPERTY SCAM!
IT'S THERE, IT'S THERE!
IT'S TRUE!
UWAA!
23
IGNORE EVERY-THING AND RUN!
GO!
OKAY, LET'S GO.
THE OTHERS WHO LIVE HERE MIGHT NOTICE, SO LET'S WAIT UNTIL IT'S DARK!
WAIT!
どさっ


WHAT'S THIS, WHAT'S THIS?

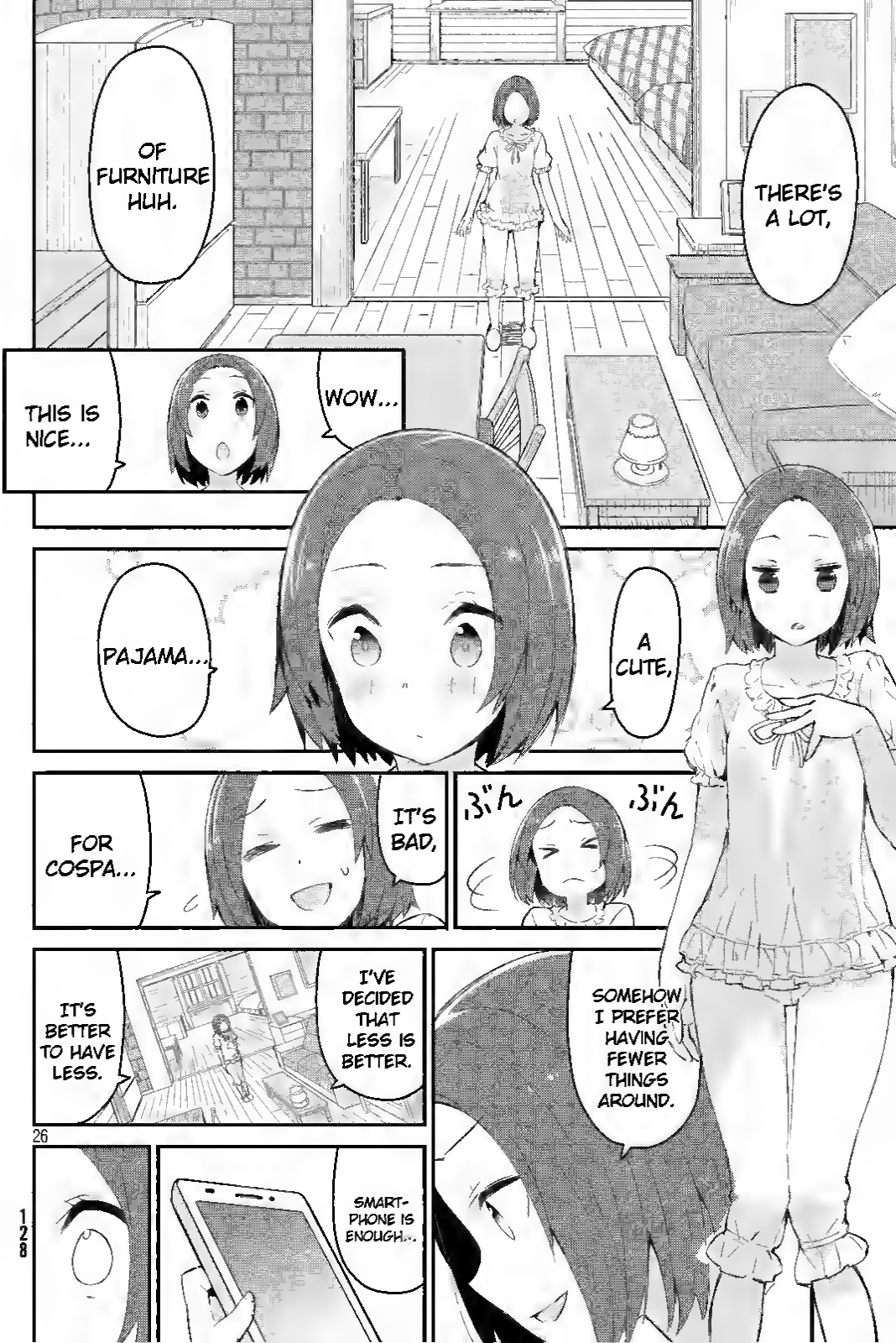




NEE-SAN!
MORN-ING~

!?

NO MATTER HOW TIRED YOU ARE,
YOU CAN'T SLEEP OUTSIDE, YOU KNOW.
I FEEL ASLEEP, HUH.
A BED... I SEE...
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE I'VE SLEPT IN ONE.
THERE'S A TABLE.
SOFA...
AND A REFRIGER-ATOR AS WELL...

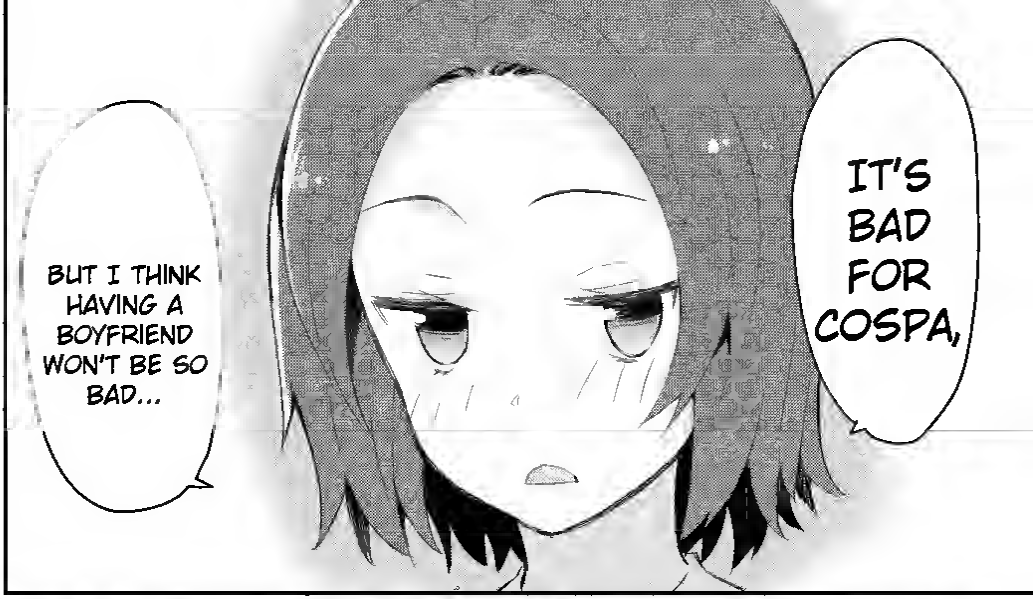

THERE'S A LOT,
OF FURNITURE HUH.
WOW...
THIS IS NICE...
A CUTE,
PAJAMA...
IT'S BAD,
FOR COSPA...
SOMEHOW I PREFER HAVING FEWER THINGS AROUND.
I'VE DECIDED THAT LESS IS BETTER.
IT'S BETTER TO HAVE LESS.
SMART-PHONE IS ENOUGH...

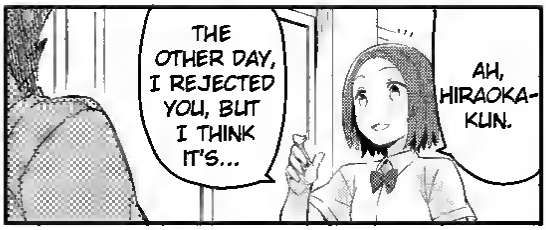
ナニ

AND MAYBE BECAUSE OF THAT, I DON'T HAVE ANYTHING TO CARE ABOUT...
PERHAPS, BECAUSE I WANT TO HAVE LESS, I END UP NOT HAVING ANYTHING.

SCHOOL!
AH.
PERHAPS, MAYBE, MY WAY OF LIVING WAS WRONG...
I HAD TO KNOW EVERYTHING TO BECOME COSPA.
AFFECTED BY MY STUBBORNESS TO HAVE INFORMATION ABOUT EVERYTHING.

HM.
WHAT'S WRONG?
NOT ALL OF THEM NEED TO BE COSPA.
THINGS...


IT'S BAD FOR COSPA,
BUT I THINK HAVING A BOYFRIEND WON'T BE SO BAD...


THE OTHER DAY, I REJECTED YOU, BUT I THINK IT'S...
AH, HIRAOKA-KUN.

RIGHT.
IF HE TREATS YOU, IT WON'T BE SO BAD.

AH.
OKAY....

WHAT'S GOTTEN INTO YOU?
HAVING A BOY-FRIEND IS BAD FOR COSPA!!
I KNEW IT, EVERYTHING IN THIS WORLD HAS TO BE COSPA!

ぽたっ
HM.
THERE ARE STILL SOME NICE THING LIKE THIS LEFT, HUH.
WELL, ANYWAY, IN THIS WORLD,
I GUESS THIS IS FINE.
WELL,
どどどどどっ
ガサガサ
WILD ANI-MALS!?
WHA-
どどどど
IT'S A LITTLE...
SOME-HOW,
I GUESS IT'S FINE..
WELL..
I GUESS IT'S FINE
WELL,
ゴロゴロ

SEEING A FACE IN A PATCH OF DIRT OR A SMUDGE IS A PHENOMENON CALLED "PAREIDOLIA". IN THIS ROOM, IT MAY OR MAY NOT BE JUST A PHENOMENON...

SUN OR RAIN, ALWAYS TRY TO REMEMBER NEE-SAN'S SMILE,
WE WILL CONTINUE NEXT ISSUE.